



ST. JOHN XXIII PARISH

LET THE SPIRIT COME THROUGH * DEJE QUE EL ESPÍRITU ENTRE

WORSHIP SITES/ SITIOS DE ADORACIÓN

St. Mary Church
Iglesia de Santa María
1012 Lake Street
Evanston, IL 60201

St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

September 10, 2023 | 10 de septiembre, 2023

23rd Sunday in Ordinary Time

In today's psalm response, we sing and encourage one another, "If today you hear his voice, harden not your hearts."

How do you prepare your hearts? How do you keep from letting the world harden your heart with cynicism, overwhelm your emotions with too much negative input?

Do you know how to listen for God's voice? Do you hear his voice in the Holy Mass? Do you listen for God's voice in the cry of the poor, the needs of our children, the cry of the earth?

XXIII Domingo del Tiempo Ordinario

En la respuesta del salmo de hoy, cantamos y nos animamos unos a otros: "Si oís hoy su voz, no endurezcáis vuestro corazón".

¿Cómo preparáis vuestros corazones? ¿Cómo evitas que el mundo endurezca tu corazón con cinismo y abrume tus emociones con demasiadas aportaciones negativas?

¿Sabes cómo escuchar la voz de Dios?
¿Escuchas su voz en la Santa Misa? ¿Escuchas la voz de Dios en el clamor de los pobres, en las necesidades de nuestros hijos, en el clamor de la tierra?

BLOCK PARTY
AND POT O' GOLD RAFFLE!

SEPT. 16, 5 – 9 PM

Fiesta DE LA CUADRA
Y LA RIFA POT O' GOLD!

MAILING ADDRESS DIRECCIÓN DE ENVÍO


St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

OFFICE HOURS HORAS DE OFICINA

St. Nicholas / San Nicolás
Mon – Fri: 9:30 a.m. – 5 p.m.
Sat: 1 – 4 p.m.
847.864.1185
St Mary / Santa Maria
Mon - Fri: 9 a.m. – 3 p.m.
847.864.0333

SCHOOL ESCUELA

Pope John XXIII School
1120 Washington Street
Evanston, IL 60202
847.475.5678
popejohn23.org

 stjohn23evanston.org

 stj23office@stjohn23evanston.org

 [stjohn23evanston](https://www.facebook.com/stjohn23evanston)

 [@StJohn23Evanston](https://www.youtube.com/@StJohn23Evanston)

WEBSITE SITIO WEB



Welcome to St. John XXIII Parish

Bienvenido a la Parroquia de San Juan XXIII

Staff Directory / Directorio del personal

Pastor / Párroco

Rev. Koudjo K. Jean-Philippe Lokpo,
MCCJ kklokpo@archchicago.org
847.864.1185

Associate Pastor / Pastor Asociado

Rev. José Manuel Ortiz, MCCJ
joortiz@archchicago.org
847.864.1185 x221
847.864.0333 x209

Pastor Emeritus / Pastor Jubilado

Rev. Robert Oldershaw
roldershaw@archchicago.org

Deacons / Diaconos

Chris Murphy, Pastoral Associate /
Asociado Pastoral
cmurphy@archchicago.org
847.864.1185 x242

Ramon Navarro
rnavarro@archchicago.org
847.864.0333 x202

Jaime Rojas
jrojas@archchicago.org
847.864.1185 x233

Music Ministry / Ministerio de Música

Ace Gangoso, Director
agangoso@archchicago.org
847.864.1185 x234

Dianne Fox, Director
dfox@archchicago.org
847.864.0333 x210

Religious Education / Educación Religiosa

Karie Ferrell, Director of Lifelong Faith
Formation / Directora de formación
en la fe
kferrell@archchicago.org
847.864.1185 x223
847.864.0333 x203

Juanita Tamayo, Coordinator /
Coordinadora
jtamayo@archchicago.org
847.864.1185 x229

Administration / Administración

Arthur Roggow, Director of Operations /
Director de Operaciones
aroggow@archchicago.org
847.864.1185 x224

Giselle G. Rico, Office Manager /
Gerente de oficina
grico@archchicago.org
847.864.1185 x237

Yolanda Salgado, Administrative
Assistant / Asistente administrativa
ysalgado@archchicago.org
847.864.1185 x241

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Juan Carlos Salas (weekends)
224.286.0069
Armando De La Cruz
Maria Alcantar, Housekeeper

Sacraments and Ministries Sacramentos y ministerios

Baptisms / Bautizos

Mary Burke-Peterson (English)
773.209.5114

Leonor Rojas (Español)
847.902.4051

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) / Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA)

Karie Ferrell 847.864.1185 x223 or
847.864.0333 x203

Weddings / Matrimonios

Six months before wedding date /
Seis meses antes de la boda
847.864.1185

Communion for the Sick and Anointing of the Sick / Comunión para los enfermos y Unción de los enfermos

Funerals / Misas de funeral
Chris Murphy 847.864.1185 x242

Presentación de 3 años

Yolanda Salgado 847.864.1185 x241

Quinceañeras

Mireya Patiño 847.372.8659

St. Vincent de Paul Society / Sociedad de San Vicente de Paul

847.868.3796 or 847.864.1185 x245

Pope John XXIII School / Escuela de Papa Juan XXIII

Dr. Mary C. Maloney, Principal
mary.maloney@popejohn23.org
847.475.5678

Youth and Young Adult Ministries / Ministerio de jóvenes y jóvenes adultos

Faith R. Lavoie
flavoie@archchicago.org
Alex Roman
alroman@archchicago.org



For more about worship,
sacraments, faith formation,
and service:

Para más sobre adoración,
sacramentos, formación de
fe, y servicio:

stjohn23evanston.org



St. Mary Church
/ Iglesia de
Santa Maria



St. Nicholas
Church / Iglesia
de San Nicolás

Bulletin / Boletín

For information about submitting
articles: / Para entregar artículos
para el boletín:

stjohn23evanston.org/bulletin
or Giselle Rico

Parishioner Registration Registro de feligres

To register / Para registrarte:

stjohn23evanston.org
or Giselle Rico

Prayer and Worship / Oración y adoración

Schedule* / Horario*

Sunday Masses in English

Saturday (vigil): 5 p.m. **SM SN**
8 a.m. **SM**
10 a.m. **SM**
10:30 a.m. **SN**
(livestreamed: youtube.com/
StJohn23Evanston)

Haitian Mass

12 p.m. **SM**
(first Sunday of the month in French/Creole)

Misas Dominicales en Español

8:30 a.m. (iglesia) **SN**
12:30 p.m. (iglesia) **SN**
(televisada en vivo: youtube.com/
StJohn23Evanston)

Weekday Masses

Monday (Communion service):
8 a.m. **SM SN**
Tuesday: 8:15 a.m. (church) **SN**
Wednesday – Saturday: 8 a.m. **SM SN**
Friday - Saturday: 8 a.m. bilingual
(chapel) **SN**

Misas semanales

Lunes (Servicio de comunión):
8 a.m. (capilla) **SM SN**
Martes: 8:15 a.m. (iglesia) **SN**
Miércoles - Sábado: 8 a.m. **SM SN**
Viernes - Sábado: 8 a.m. bilingüe
(capilla) **SN**

Reconciliation / Confesiones

Saturday / Sábado: 4 p.m. or by
appointment / o por cita **SN**
Saturday / Sábado: 4 – 4:30 p.m. **SM**

Rosary

Saturday: 7:30 a.m. **SM**

Adoration of the Blessed Sacrament

Sunday: 3 – 6 p.m. **SM**
Friday: after 8 a.m. Mass to 10 a.m. **SM**

Adoración del santísimo sacramento

Sábado: 7:30 – 8 a.m. **SN**

* **SM** = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church

Mass Intentions / Intenciones de misa

| | | | |
|-----------|--------------|----------------------|---|
| Saturday | September 9 | 5:00 p.m. SM | For the St. John XXIII community |
| | | 5:00 p.m. SN | For our youth |
| Sunday | September 10 | 8:00 a.m. SM | For priests and deacons of the Archdiocese of Chicago |
| | | 8:30 a.m. SN | For the impact of climate change |
| | | 10:00 a.m. SM | † Carmen Trill Piñeda † Anna Treacy Yvonne Joseph |
| | | 10:30 a.m. SN | For the terminally ill |
| | | 12:00 p.m. SM | † Concepcion Rojas † Consuelo Pedraza † Ma. Luisa Delgado † Alicia Cardenas † José Torres |
| Monday | September 11 | 8:00 a.m. SM | Communion Service |
| | | 8:00 a.m. SN | Communion Service |
| Tuesday | September 12 | 8:00 a.m. SM | For refugees |
| | | 8:15 a.m. SN | † Daniel Toomey |
| Wednesday | September 13 | 8:00 a.m. SM | For victims of natural disasters |
| | | 8:00 a.m. SN | † Fred DiBenedetto † Peter DiBenedetto |
| Thursday | September 14 | 8:00 a.m. SM | For justice and equity |
| | | 8:00 a.m. SN | † Candida Renteria |
| Friday | September 15 | 8:00 a.m. SM | † Jacob Anthony Muther |
| | | 8:00 a.m. SN | Linus A. Opara Cordilia A. Opara Laserian C. Opara |
| Saturday | September 16 | 8:00 a.m. SM | For the bereaved |
| | | 8:00 a.m. SN | † Angelo DiBenedetto † Phyllis DiBenedetto |

† deceased / difunto

We pray for our sick / Oremos por nuestros enfermos

Katie Anthony | Christopher Billups | Patti Caproni | Sr. Patricia Crowley, OSB |
Rita Dunphy | Erika Lindholm | Stevi Marks | RoseMary Calamia Mahany |
Camilo Mancera

We pray for our dead / Oremos por nuestros fieles difuntos

† Tim Beckman



The names of those who serve in the military can be found on the
parish website. / Los nombres de los que sirven en las fuerzas
armadas pueden encontrarse en la página web de la parroquia.

Faith Formation

Readings for the Week

Monday: Col 1:24–2:3, Ps 62:6-7, 9, Jn 10:27, Lk 6:6-11
Tuesday: Col 2:6-15, Ps 145:1b-2, 8-11, Jn 15:16, Lk 6:12-19
Wednesday: Col 3:1-11, Ps 145:2-3, 10-13ab, Lk 6:23ab, Lk 6:20-26
Thursday: Nm 21:4b-9, Ps 78:1bc-2, 34-38, Phil 2:6-11, Jn 3:13-17
Friday: 1 Tm 1:1-2, 12-14, Ps 16:1b-2a, 5, 7-8, 11
Saturday: 1 Tm 1:15-17, Ps 113:1b-7, Jn 14:23, Lk 6:43-49
Sunday: Sir 27:30—28:7, Ps 103:1-4, 9-12, Rom 14:7-9, Jn 13:34, Mt 18:21-35



A Reflection

by Shelley Benson, Parishioner

Jesus said, “Amen, amen, I say to you, if two of you agree on earth about anything for which they are to pray, it shall be granted to them by my heavenly Father. For where two or three are gathered together in my name, there I am in the midst of them.” (Mt 18: 19 – 20)

A few months ago, I was with a friend, and she was sharing some challenges going on in her life. I listened, was empathetic and caring, and when we were departing, I said with all sincerity, “I will pray for you.”

It wasn't until late in the evening, as I was thinking about my friend, that I realized I hadn't actually stopped to pray. How often do we give lip service to others by saying we'll pray

for them, but forget or don't take the time? Or we just don't know what to say, or even how to pray?

This prompted me to stop, quiet my mind, and invite God to be with me in the present moment.

Then I lifted my friend to God in prayer. God doesn't expect us to be eloquent or verbose. He just wants us to pause. Afterwards, I sat down to write down my prayer for others that I can stop and say at any time. There is beauty in its simplicity.

It was a start, and now it's forming a habit. I'm not perfect, but I'm trying. Recently after an 8:00

weekday mass, a parishioner friend stopped me and asked for prayers for her husband who was having medical complications. I said, of course, and we sat down together in the pew, and I prayed this simple prayer with her. It was comforting to do this together.

I think about the early Church when Christians would gather together to pray, often gathering in homes for fear of

persecution. They felt the presence of our Lord in their midst, and they were fortified in their faith. May you be blessed with an opportunity to pray for or with someone this week.

“Father in heaven, I lift up _____ in prayer and thanksgiving. May their heart be open to the ways you will touch them today. May they know your love, your strength, and your peace in this moment. Specifically, I pray for _____ [intention, crisis, health, situation, loss, opportunity, etc.] Please help them to know your will for their lives, and to place their trust in you. Lord, show me what I can do to be a servant of love for them. In Jesus' name, Amen.”

Formación en la fe

Lecturas de la semana

Lunes: Col 1, 24-2, 3, Salmo 61, 6-7, 9, Jn 10, 27, Lc 6, 6-11
Martes: Col 2, 6-15, Salmo 144, 1-2, 8-11, Cfr Jn 15, 16, Lc 6, 12-19
Miércoles: Col 3, 1-11, Salmo 144, 2-3, 10-13ab, Lc 6, 23, Lc 6, 20-26
Jueves: Num 21, 4-9, Salmo 77, 1-2, 34-38, Flp 2, 6-11, Jn 3, 13-17
Viernes: 1 Tm 1, 1-2, 12-14, Salmo 15, 1-2a, 5, 7-8, 11, Jn 19, 25-27
Sabado: 1 Tm 1, 15-17, Salmo 112, 1-4, 5a, 6-7, Jn 14, 23, Lc 6, 43-49
Domingo: Ec (Sir) 27, 33-28, 9, Salmo 102, 1-4, 9-12, Rom 14, 7-9, Jn 13, 34, Mt 18, 21-35



Una reflexión

por Shelley Benson, feligrés

Jesús dijo: "Les aseguro que si dos de ustedes se ponen de acuerdo en la tierra sobre cualquier cosa por la que deban orar, les será concedida por mi Padre celestial. Porque donde dos o tres están reunidos en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos". (Mt 18: 19 - 20)

Hace unos meses, estaba con una amiga, y ella estaba compartiendo algunos desafíos que estaban pasando en su vida. La escuché, me mostré empática y cariñosa, y cuando ya nos íbamos, le dije con toda sinceridad: "Rezará por ti".

No fue hasta bien entrada la noche, mientras pensaba en mi amiga, cuando me di cuenta de que en realidad no me había parado a rezar. ¿Con cuánta frecuencia rezamos de boquilla por los demás diciendo que rezaremos por ellos, pero nos olvidamos o no nos tomamos el tiempo necesario? ¿O simplemente no sabemos qué decir, o incluso cómo rezar?

Esto me impulsó a detenerme, aquietar mi mente e invitar a Dios a estar conmigo en el momento presente.

Entonces elevé a mi amiga a Dios en oración. Dios no espera que seamos elocuentes o verborreicos. Sólo quiere que hagamos una pausa. Después, me senté a escribir mi oración para los demás, que puedo detenerme y decir en cualquier momento. Hay belleza en su sencillez.

Fue un comienzo, y ahora se está convirtiendo en un hábito. No soy perfecta, pero lo intento. Hace poco, después de una misa de las 8:00 entre semana, una amiga feligresa me paró y me pidió que rezara por su marido, que estaba teniendo complicaciones médicas. Le dije que por supuesto, nos sentamos juntas en el banco y recé esta sencilla oración con ella. Fue reconfortante hacerlo juntas.

Pienso en la Iglesia primitiva, cuando los cristianos se reunían para rezar, a menudo en sus casas por miedo a la persecución. Sentían la presencia de nuestro Señor en medio de ellos y se fortalecían en su fe. Que esta semana tenga la oportunidad de rezar por alguien o con alguien.

"Padre que estás en los cielos, elevo _____ en oración y acción de gracias. Que sus corazones se abran a las formas en que los tocarás hoy. Que conozcan tu amor, tu fuerza y tu paz en este momento. Específicamente, rezo por _____ [intención, crisis, salud, situación, pérdida, oportunidad, etc.] Por favor, ayúdales a conocer tu voluntad para sus vidas y a depositar su confianza en ti. Señor, muéstrame lo que puedo hacer para ser un siervo de amor para ellos. En el nombre de Jesús, Amén".

PARISH MISSION | SEPTEMBER 19, 20, 21

My Dear People of God,

After a year of reorganizing our parish structures, we are entering an exciting and hopeful phase in our unification called “Building the New Reality.” This new reality will be focusing on revitalizing our calling as an *evangelizing community loving God, serving humanity, and caring for creation*. It will be a period of transitioning from a maintenance Church to a missionary discipleship Church.

The Parish Pastoral Council (PPC) is being given the noble task to equip St. John XXIII Parish with a pastoral plan that will guide us, orient us, and provide us with a set of priorities over the next three years. I am honored to bring Comboni Missionaries to lead in this parish.

The PPC is organizing a parish mission for three days to provide a wonderful opportunity for you to familiarize yourselves with the Comboni Missionaries, their spirituality and charism. We have been called to serve, to guide, and to provide leadership in this parish of St. John XXIII. “You can only follow the one you know.”

I am inviting you all to attend these three days of parish mission as members of one parish family.

This parish is gifted with many different charisms and spirituality, and the Comboni Missionaries are adding to the richness of our worship and service to God. This is something that needs to be celebrated and appreciated.

During the mission, you will have an opportunity to ask us questions, satisfy your curiosity, and personally get to know me and Fr. José Manuel better.

Don't miss this opportunity. Come to know the Comboni Missionaries, and you will appreciate their presence in your midst.

I am looking forward to seeing you all.

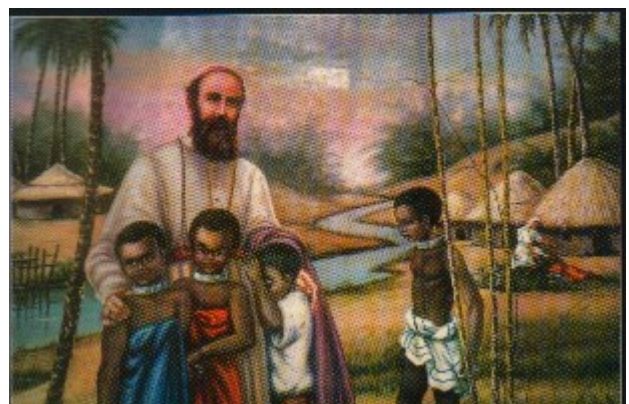
St. John XXIII, pray for us!

St. Daniel Comboni, pray for us!

May the good Lord bless you all,

Rev. Jean-Philippe Lokpo

Pastor



St. Daniel Comboni

MISIÓN PARROQUIAL | 19, 20, 21 DE SEPTIEMBRE

Mi Querido Pueblo de Dios,

Después de un año de reorganización de nuestras estructuras parroquiales, estamos entrando en una fase emocionante y esperanzadora en nuestra unificación llamada "Construyendo la Nueva Realidad". Esta nueva realidad se centrará en revitalizar nuestra vocación como comunidad evangelizadora que ama a Dios, sirve a la humanidad y cuida de la creación. Será un periodo de transición de una Iglesia de mantenimiento a una Iglesia de discipulado misionero.

Al Consejo Pastoral Parroquial (CPP) se le ha encomendado la noble tarea de dotar a la parroquia de San Juan XXIII de un plan pastoral que nos guíe, nos oriente y nos proporcione un conjunto de prioridades para los próximos tres años. Es un honor para mí que los Misioneros Combonianos dirijan esta parroquia.

El PPC está organizando una misión parroquial de tres días para ofrecerles una magnífica oportunidad de familiarizarse con los Misioneros Combonianos, su espiritualidad y su carisma. Hemos sido llamados a servir, guiar y proporcionar liderazgo en esta parroquia de San Juan XXIII. "Sólo puedes seguir a quien conoces". Les invito a todos a asistir a estos tres días de misión parroquial como miembros de

una familia parroquial. Esta parroquia está dotada de muchos carismas y diferentes espiritualidades, y los Misioneros Combonianos están añadiendo riqueza a nuestro culto y servicio a Dios. Esto es algo que hay que celebrar y apreciar.

Durante la misión, tendrán la oportunidad de hacernos preguntas, satisfacer su curiosidad y conocernos mejor personalmente al P. José Manuel y a mí.

No se pierda esta oportunidad. Conozcan a los Misioneros Combonianos y apreciarán su presencia entre ustedes.

Espero verlos a todos.

San Juan XXIII, ruega por nosotros.

San Daniel Comboni, ¡ruega por nosotros!

Que el buen Dios os bendiga a todos,

Rev. Jean-Philippe Lokpo

Párroco



St. Daniel Comboni

Parish Life / Vida parroquial



This Week at St. John XXIII Parish Esta semana en la Parroquia de San Juan XXIII

| Day/Date | Time | Meetings & Events | Location |
|-------------------------|------------|---|--------------------------------|
| Sunday, September 10 | 11:30 a.m. | Baptism | Church SM |
| | 1:30 p.m. | Bautizo | Iglesia SM |
| | 3:00 p.m. | Eucharist Adoration | Chapel SM |
| Monday, September 11 | 6:30 p.m. | Knights of Columbus Mass | Church SM |
| | 8:00 p.m. | AA Group - Closed Meeting | Oldershaw Hall SN |
| Tuesday, September 12 | 5:15 p.m. | Cub Scout Meeting | Oldershaw Hall SN |
| | 7:00 p.m. | St. Vincent de Paul Meeting | Dinning Room SM |
| | 7:00 p.m. | Liturgy Meeting | Dinning Room SN |
| | 7:00 p.m. | Parish Pastoral Council | East Conference Room SM |
| Wednesday, September 13 | 7:00 p.m. | Grupo Carismático | Capilla SN |
| | 7:00 p.m. | Rummage Sale Committee Meeting | Oldershaw Hall SN |
| | 7:00 p.m. | Men's Prayer Group | Music Room SN |
| Thursday, September 14 | 10:00 a.m. | Quilting Ministry | Gathering Space SM |
| | 7:30 p.m. | Charismatic Prayer Group | Chapel SM |
| Friday, September 15 | 8:30 a.m. | Eucharist Adoration | Church SM |
| | 7:00 p.m. | Circulo de Oración | Capilla SN |
| | 7:30 p.m. | Esprit d'Amour Charismatic Prayer Group | Gathering Space SM |
| | 7:30 p.m. | Lectio Divina—Spanish | Capilla SM |
| Saturday, September 16 | 9:00 a.m. | Pastoral Migratoria-Feria de Salud | Capilla SN |
| | 12:00 p.m. | Quinceañera | Iglesia SN |
| | 5:00 p.m. | Parish Block Party | St. Mary |
| | 5:00 p.m. | AA Group | St. Germain Room SN |

SM = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church

Second Collection: Seminarian Education Fund

September 16-17

Next weekend we will have a second collection for the education of seminarians. You can also donate by scanning the QR code.



Segunda colecta: Fondo para la educación de los seminaristas

16-17 de septiembre

El próximo fin de semana tendremos una segunda colecta para la Educación de los Seminaristas. También puede donar, escaneando el código QR.

The St. John XXIII Black Catholic Discussion Group

Our group will be beginning another book discussion on the text titled *The 272* written by Rachel L. Swarns. This book explores families who were enslaved and sold to construct Catholic churches. We will gather virtually to discuss the book on Wednesday, September 13 and on Wednesday, September 20 at 1:00 p.m.

For additional details regarding the discussion, reach out to Shannon at stmaryevanstonbc@gmail.com.

Join Zoom Meeting

<https://us04web.zoom.us/j/74159055868?pwd=7mUSISSbOry1KYjZyQ3yFj232QKONb.1>

Meeting ID: 741 5905 5868
Passcode: 5Y2sXe

El Grupo de Discusión Católico Negro San Juan XXIII:

Comenzará otra discusión sobre el texto titulado *Los 272* escrito por la autora Rachel L. Swarns. El libro explora las familias que fueron esclavizadas y vendidas para construir la iglesia católica. Nos reuniremos virtualmente para discutir el libro el miércoles 13 de septiembre de 2003 a la 1:00pm, y el miércoles 20 de septiembre a las

Póngase en contacto con Shannon en stmaryevanstonbc@gmail.com para preguntas adicionales y detalles sobre la discusión. Por favor, vea el enlace zoom:

Unirse a la reunión Zoom

<https://us04web.zoom.us/j/74159055868?pwd=7mUSISSbOry1KYjZyQ3yFj232QKONb.1>

Este evento se llevara acabo en ingles.

Come Follow Me

Jesus calls us to follow him as we find our way on our spiritual journey. Through all the twists and turns of our lives, God is always calling us to come to him.

Perhaps you have never been initiated into a faith before and you're wondering if RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults) is the path for you.

Perhaps you were baptized some time ago and you are seeking to complete your initiation into the Catholic Church and live your faith more fully.

Perhaps you are married, or are planning to be married, to a Catholic and want to live a shared faith. Maybe you're just curious.

Come out **September 13th** at 7:00 p.m. to find out how our parish of St. John XXIII can support you in your journey. Throughout the RCIA process, events will take place at St. Mary and St. Nicholas Churches. On the 13th, we'll get together in the Gathering Space at St. Mary Church, at the corner of Lake Street and Oak Avenue, for a presentation, time for discussion and questions, and some light refreshments.



Ven y sígueme

Jesús nos llama a seguirle mientras encontramos nuestro camino en nuestro viaje espiritual. A través de todos los vericuetos de nuestras vidas, Dios siempre nos está llamando para que acudamos a él.

Tal vez nunca antes se haya iniciado en la fe y se esté preguntando si éste, el RICA, (el Rito de Iniciación Cristiana) es el camino para usted.

Quizá fue bautizado hace algún tiempo y busca completar su iniciación en la Iglesia católica y vivir su fe más plenamente.

Quizá esté casado (o esté planeando casarse) con una persona católica y quiera vivir una fe compartida. Tal vez simplemente sienta curiosidad.

Venga el 13 de septiembre para descubrir cómo nuestra parroquia de San Juan XXIII puede apoyarle en su camino. A lo largo del proceso, se celebrarán actos en nuestras dos iglesias, San Nicolás y Santa María. Nos reuniremos a las 7 p.m. en el Gathering Space de nuestra iglesia en St. Mary en la esquina de Lake Street y Oak Avenue para una presentación, tiempo para discusión y preguntas y algunos refrescos ligeros.

Evanston Catholic Women's Club

On Wednesday, September 13 we begin Evanston Catholic Women's Club's 112th year of meeting. We will meet at Zhivago's Restaurant in Skokie, beginning at noon and meeting until about 1:30 p.m. At this meeting we will discuss our future plans and hear ideas from all attending.

On October 10 our speaker will be Peggy Flynn. Peggy is the author of *The Caregiving Zone* and works with The Good Death Institute in Wisconsin. In her work she encourages us to make the most of the present and make realistic plans for the future because caregiving can be an incredible ordeal.

The Evanston Catholic Women's Club was founded February 1, 1911 as the St. Mary's Catholic Church Women's Club "dedicated to the moral and intellectual advancement of its members, the promotion of friendship, sociability, education and philanthropy." We are a hidden gem on the North Shore, providing 5% of our annual earnings to groups in need in our area. The club had 400 members in 1963; today the number is 35. We want to encourage new memberships!

If you have any questions, contact Diane Krier-Morrow at dianekriermorrow@gmail.com

Club de Mujeres Católicas de Evanston

El miércoles 13 de septiembre de 2023 comenzamos el 112º año de reuniones de las Mujeres Católicas de Evanston. Nos reuniremos en Zhivago's en Skokie. Comenzamos al mediodía y nos reunimos hasta la 1:30pm aproximadamente. Hoy tenemos 35 miembros; teníamos 400 miembros en 1963. Queremos fomentar nuevas afiliaciones.

En esta reunión discutiremos nuestros planes de futuro y escucharemos las ideas de todos los asistentes. Normalmente, tenemos un orador. El 10 de octubre, nuestra oradora será Peggy Flynn. Peggy es la autora de "Caregiving Zone", que trabaja con The Good Death Institute en WI. Nos anima a aprovechar al máximo el presente y a hacer planes realistas para el futuro, porque cuidar de alguien puede ser un calvario increíble.

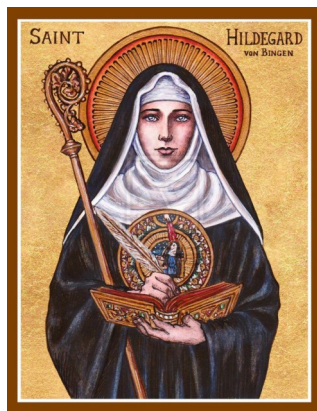
El Club de Mujeres Católicas de Evanston se fundó el 2.1.1911 como Club de Mujeres de la Iglesia Católica de Santa María. El ECWC estaba "dedicado al progreso moral e intelectual de sus miembros; a la promoción de la amistad, la sociabilidad, la educación y la filantropía". ¡Somos una joya oculta en la Costa Norte! Aportamos el 5% de nuestras ganancias anuales a grupos necesitados de nuestra zona.

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con Diane Krier-Morrow en dianekriermorrow@gmail.com.

Este evento se llevara acabo en ingles.

Vespers for St. Hildegard

On Sunday, September 17, at 7 p.m., we will celebrate St. Hildegard's feast day with vespers in St. Nicholas church. Sandra Davis will sing a Hildegard composition and Sue Garthwaite will offer a reflection. All are welcome.



Vísperas por Santa Hildegarda

El domingo 17 de septiembre, a las 7 p.m., celebraremos la festividad de Santa Hildegarda con vísperas en la iglesia de San Nicolás. Sandra Davis cantará una composición de Hildegarda y Sue Garthwaite ofrecerá una reflexión. Todos son bienvenidos.

Parish Gears Up to Welcome New Arrivals to Chicago

Your Help Is Needed

**"I was a stranger, and you welcomed me."
Matthew 25**

Recently, the parish received a grant to partner with Catholic Charities to welcome and settle asylum seekers arriving in the Chicago area. We hope to welcome three or four families during the next 12 - 18 months. You can help by joining a support group around one household.

On September 24th we will host 30 – 45 minute information sessions in Oldershaw Hall: one in Spanish after the 8:30 a.m. Mass and one in English after the 10:30 a.m. Mass. At these sessions, you will learn about:

- ◆ St. John XXIII / Catholic Charities Leadership Team (names listed below)
- ◆ The humanitarian crisis in Chicago
- ◆ Basic definitions and the process for new arrivals
- ◆ Our partnership with Catholic Charities
- ◆ Support group roles: household team and mentoring team
- ◆ Next steps

By the end of a session, we hope that you will:

- ◆ Feel moved to join a support group that will help welcome a newly arrived family
- ◆ Sign up to learn more and to plan with others who will be part of a support group that forms around one family/household

There is a role for everyone in this effort. If you cannot attend one of the sessions on the 24th, we still need you in ways large and small. Contact: barb Soricelli (bsoricelli@sbcglobal.net) or Sally Clark Arden (sallyarden77@gmail.com).

La Parroquia se Prepara Para Acoger a los Recién Llegados a Chicago

Necesitamos su Ayuda

**"Fui un extraño, y me acogisteis".
Mateo 25**

Recientemente, la parroquia recibió una donación para asociarse con Caridades Católicas para acoger y asentar a los solicitantes de asilo que llegan a la zona de Chicago. Esperamos acoger a tres o cuatro familias durante los próximos 12 a 18 meses. Usted puede ayudar uniéndose a un grupo de apoyo en torno a un hogar.

El 24 de septiembre organizaremos sesiones informativas de 30 - 45 minutos en Oldershaw Hall: una en español después de la misa de las 8:30 y otra en inglés después de la misa de las 10:30. En estas sesiones, usted aprenderá sobre:

- ◆ San Juan XXIII / Equipo de Liderazgo de Caridades Católicas (los nombres figuran a continuación)
- ◆ La crisis humanitaria en Chicago
- ◆ Definiciones básicas y el proceso para los recién llegados
- ◆ Nuestra asociación con Caridades Católicas
- ◆ Funciones del grupo de apoyo: equipo doméstico y equipo de tutoría
- ◆ Próximos pasos

Al final de la sesión, esperamos que usted

- ◆ Se sienta movido a unirse a un grupo de apoyo que ayude a acoger a una familia recién llegada
- ◆ Se inscriba para saber más y para planificar con otras personas que formarán parte de un grupo de apoyo que se forme en torno a una familia/hogar

Hay un papel para cada uno en este esfuerzo. Si no puede asistir a una de las sesiones del día 24, seguimos necesitándole de formas grandes y pequeñas. Póngase en contacto con: barb Soricelli (bsoricelli@sbcglobal.net) o Sally Clark Arden (sallyarden77@gmail.com).

Sally Arden
Olga Anglada

Margaret Feit Clarke
Mary Doucette

Jan Durham
Teresa Infante

Chris Murphy
Elizabeth Polycarpe

Barbara Soricelli
Mireya Terrazas

Pastoral Migratoria de San Juan XXIII
le invitan a participar de una:

FERIA DE SALUD

EN COLABORACIÓN CON: CHICAGO HISPANIC HEALTH COALITION

**HABRA PERSONAL CAPACITADO PARA PROVEER INFORMACIÓN
RECURSOS MÉDICOS GRATIS**

- PRUEBA DE PRESIÓN ARTERIAL
- TOALLAS DESINFECTANTES
- MASCARILLAS KN-95
- SOLUCIONES HIDRATANTES
- VITAMINAS
- BOTIQUÍN DE PRIMEROS AUXILIOS
- INFORMACIÓN PARA MAMOGRAFÍAS GRATIS
- INFORMACIÓN SOBRE LA PREVENCIÓN DE DIABETES Y COLESTEROL
- INFORMACIÓN SOBRE VACUNAS PARA NIÑOS Y NIÑAS



SÁBADO 16 DE SEPTIEMBRE 2023

10:00AM A 12:00PM

**PARROQUIA SAN JUAN XXIII, SALÓN
SOCIAL DE SAN NICOLÁS**

**806 RIDGE AVE, EVANSTON ILLINOIS
60202**

Regalo Sorpresa: para personas mayores de 60 años, que muestren su prueba de vacunación contra el Flu y Covid

Información:

Teresa Infante

(773) 742-7881

Mireya Terrazaz

(847) 630-1637



Pastoral Migratoria